

## ELŐFIZETÉSI FELTÉTELEK:

Egy évre — — 50 K. — f.  
 Hat óra — — 25 K. — f.  
 Három óra — — 13 K. — f.  
 Egyes számok ára 1 korona.  
 Magyarországra 63 K. — f.  
 Egyéb külföldre 75 K. — f.

TELEFON : 98.

# BARS

N. v. p. riad p. a t. v Bratislave  
 cis. 25448/III. a 1925.

## HIRDETÉSEK:

centiméterenként — fillér.  
 Nyiltéri közlemények garmond  
 soronként — fillér.  
 Gyakori hirdető- és a velünk  
 összeköttetésben levő hird. irodák  
 árendjében részesülnek.

## KÖZMŰVELŐDÉSI ÉS TÁRSADALMI HETILAP.

A kéziratok a szerkesztőséghez küldendők.  
 Kéziratok vissza nem adtnak.  
 Alapította: HOLLÓ SÁNDOR.

Megjelenik:  
 Minden vasárnap reggel.  
 Szerkesztésért felelős: A LAP KIADÓJA.

A hirdetőket, előfizetőket s a reklám-  
 cikkeket a kiadóhivatalba kérjük utasítani.  
 A lap kiadója: NYITRAI ÉS TÁRSA.

## Várjuk a csillaggyulást . . .

Az emberek elbűvölt lélekkel várják a csillaggyulást. Az üstökösök érkezését rendszerint nagy izgalom szokta megelőzni, de a betlehemi csillag boldog megenyhülést szór a földre. Hiszen alig talál ma az emberiség valami szilárd pontot, amelyre reménységgel tekintene fel ebből a zürzavaros, békételen világból, egyedül Betlehem az, amely kétévezred óta hinti szét a reménység szellemét az emberek között.

Az emberi természet olyan kusza valami, hogy mindig vár valamit, mindég vár valamire, amelytől sorsváltozást remél, csak önmagától nem remél már semmit. A betlehemi csillag örök szimbóluma mintha csak ezért jelenne meg évről-évre, hogy fényénél önmagunkba tekintsünk, megvizsgálván jómagunkat, megállapítsuk, hogy vajon mennyire szolgáltuk az elmúlt esztendőben azt az elvet, amit a betlehemi csillag fény sugaránál az angyal hirdetett a föld pásztorainak és mennyire tartottuk be azt az elvet, amely a betlehemi állatistálló jászolában született meg és nagyszerűségével átkarolta az egész világot, hitet és jót adott az emberiségnek önmagához.

Az egész esztendőben szalad, rohan az ember, hogy ezernyi nehézség közepette kiharcolja magának valahogy a mindennapi falat kenyereit, vagy a mindennapi pár pohár pezsgőjét, alig van ideje az önmagába szállásra. Ezekben az áhitatos ádventi napokban azonban az élet iramának lendülete mintha kissé alább szállna, a legridegebb lelkületű emberen is keresztül vibrál a világ Krisztust váró hangulata és az erdőkből a város aszfaltjára telepedett illatos fenyőfák gyermeleg jóság emlékeit idézik fel benne s a távol idők homályos kódéből felé ragyognak az aranyfüstös diók, melyeket a jóság és a szeretet titokban festett csillogóvá, hogy örömet okozzon vele.

Emberek! nagyok és kicsinyek,

itt van ismét a karácsony, az emberek lelke a szeretet és az öröm emlékeinek fényében fürdik tisztára, tartásuk meg ezt a tisztaságot, fogják meg erősen felemelő hangulatát, ne eresszék elszállani magatok köréből soha sem, meglátják: minden vágyatok, minden reményetek teljesülni fog majd egyszer, mert ebben az időben vagytok igazán emberek, ebben az időben vagytok legközelebb önmagatokhoz, ebben az időben remeg keresztül legigazabban lelketekben a betlehemi istállóból kiáradó szellem, amely vissza adta az emberiségnek az emberséget. Legyetek végre emberek egész esztendőn keresztül, ne csak karácsonykor!

### A munkaadók kötelességei a betegbiztosítási tagok igazolványainál.

A szlovenszkói munkásbetegbiztosító hivatal közlése szerint a tagsági igazolványok csakis a szociális biztosítás céljait szolgálják és csakis a biztosítás állapotát illető bejegyzéseket tartalmazhatnak.

Ezen bejegyzéseket a munkaadó maga vagy helyettese eszközli; köteles a munkába lépés napját, a munkából való kilépés napját, valamint a betegbiztosító intézet nevét, amelynél a bejelentést eszközölte, a tagsági igazolványba pontosan bevezetni.

A munkaadó nincsen feljogosítva arra, hogy a tagsági igazolványba a fentebb megjelölt adatokon kívül még más adatokat is bevezessen, a megjegyzett adatokat megváltoztassa avagy kiegészítse. Ezen előírás megszegése az 1924. évi 221. számú törvény (a 184/1928. sz. törvény szövege szerint) 260. §-ának h) bekezdés alapján büntetendő kihágást alkot, amennyiben az elkövetett kihágás netán bíróság újan üldözendő bűncselekmény s így szigorúbban büntetendő.

A foglalkozásba való lépés napjának a tagsági igazolványba való bejegyzés végett csakis a tényleges munkába való lépés megtörténte után kérheti a munkaadó az alkalmazójától az igazolványt, bejegyzés megtörténte után azt visszaszármaztatni köteles.

Ha az alkalmazott még a tagsági igazolvány kézbesítése előtt lép ki a munkaadójától, aki annak kiállítását kérelmezte, az igazolványt annak a betegbiztosító intézetnek kell visszaküldeni, amelynél az alkalmazott bejelentve volt. Az igazolványt az alkalmazott a betegbiztosító intézettől veszi át.

A kormányrendelet 7 §-ának 4. bekezdése értelmében köteles a munkaadó alkalmazottja személyi adatait aszerint, amint azok a tagsági igazolványban foglaltaknak, a bejelentő lapon feltüntetni és az igazolvány számát a megfelelő rovatba bevezetni.

Noha a kormányrendelet az igazolvány számának csakis a bejelentő lapon való megjelölését teszi a munkaadó kötelességévé, csakis a saját érdekében jár el, ha a betegbiztosító intézet felszólítására az igazolvány számát a kijelentő lapba is bevezeti, amenny-

ben csak ilyképpen nyer biztosítékot, hogy a szoban forgó egvént jelentette ki.

Amennyiben 1931 január 1-e után kell, hogy minden alkalmazottnak igazolványa legyen, a biztosító intézetek minden rendelkezésükre álló eszközzel törekedni fognak, hogy a be-, illetve kijelentő lapok ezen előírások szerint legyenek kitöltve.

Amennyiben az alkalmazott igazolványát a munkabálpés alkalmával kellő időben be nem mutatja, a munkaadó ezt a körülményt az ok megjelölése mellett a bejelentő lapon feltüntetni köteles.

Ha a munkaadó az igazolvány számát utólag megállapítja, helyesen cselekszik, ha azt a betegbiztosító intézettel közli.

Ha a tag elveszti igazolványát, ezt a körülményt is a bejelentő lapon kell feltüntetni. Ebben az esetben a betegbiztosító intézet a tagot felszólítja, hogy az igazolvány másodlatát közvetlenül nála vegye át.

Amennyiben a munkaadók ezen kötelességüknek nem tennék eleget, a betegbiztosító intézetek szigorúbb rendszabályokhoz volnának kénytelenek nyulni, amennyiben a tagok pontos nyilvántartása ezen előírások betartása nélkül nem érhető el. Eppen ezért már most figyelmeztetnek a munkaadók, hogy főképpen ideiglenes alkalmazottjaikat tagsági igazolványaik bemutatására szorítsák, mert a szabályok helyes betartásával nemcsak a biztosító intézetnek, de önmaguknak is időt, munkát és esetleges kellemetlenséget is megtakarítanak.

A betegbiztosító intézeti tagok igazolványairól való másolatok kiállítására. A szlovenszkói országos munkásbetegbiztosító jelenti: A biztosítottak pótigazolványok kiállítását kérhetik: a) ha eredeti igazolványukat elvesztették, b) ha az igazolvány megrongálódott, c) vagy ha betét. Mindezekben az esetekben az a betegbiztosító intézet állítja ki a pótigazolványt (másod atot), amelynél a biztosított a másodlat kiállításának kérvényezése idejében bejelentve volt. A másodlat kiállítását minden esetben a biztosítottnak személyesen kell a betegbiztosító intézettel kérelmezni. Ha a biztosított a pótigazolvány kiállítását amiatt kéri, mert eredeti igazolványa megrongálódott, ezen eredeti igazolványt be kell terjesztenie. A fentebb megjelölt három esetben új igazolványt állít ki a betegbiztosító intézet, ellátva az új számmal is. Az igazolvány számát a lehetőség szerint meg kell állapítani. A betöltött igazolványt a biztosítottak meghagyják. Az igazolvány első oldalát a másodlat kiállítását illető megjegyzéssel látják el, hozzá fűve az új igazolvány számát. A megrongált igazolványt a biztosítottak nem kapják vissza, hanem az belül átlukasztva a betegbiztosító intézet megőrzésében marad.

### A téli táplálkozásról.

A hamburgi halálzási statisztika tábláján kétszer szokkunk szinte aggasztó magasra a halálozások számát jelképező vonal. Először decemberben, amikor a ködös téli időjárásnak kellett tulajdonítani a kedvezőtlen arányú emelkedést; másodsorú ijesztő magas volt a halálozások száma március-áprilisban. Az ok ekkor nem volt más, mint az, hogy ebben az évszakban kezd csúszni a burgonya és ezáltal a legjelentősebb néptáplálék, a burgonya, elveszti vitamintartal-



néhány különleges fajta nő vadon. Az érde-  
me szerint nagyrabcsútt! Java dohányt a  
hollandusok már 1601-ben ültették el és  
óriási jövedelmeket szereztek belőle. Érdekes,  
hogy bizonyos néger törzsek Afrikában, még  
mielőtt európaiakkal érintkezésbe jutottak  
volna, ismerték és el is ültették a dohányt.

A dohányról elsőnek Claude Berger ér-  
tekezett 1683-ban a párisi orvosi egyetem  
megbizásából. Arra a kérdésre az egyetem-  
nek, hogy ártalmas-e a dohányzás, nagyon  
dipomatikusan adta meg a szerző a szak-  
véleményét. Azt felelte, hogy „a dohány  
tűgyakori élvezete megrövidíti az életet, de  
ha ésszel fogyasztják, akkor orvosság”.

## Különfélék.

### Aprószentek legendája.

Egy német legenda szerint, valahányszor  
felvirrad december 28.-a, az aprószentek napja,  
kis fehér lelkék réppennek ki a kétezer éves  
betelemi sírokból s Jeruzsálmába lépnek  
Herdes rég elfelejtett sírja fölé. És ezek az  
ártatlan megölt apró gyermekek halkán,  
panaszosan énekelni kezdenek.

„Ha, mi ez? mily rémes hang? sied fel  
a kegyetlen zsarnok s contvőzarcát reszketve  
szorítja a sírhintó közé. Hiába... A fáj-  
dalmas ének rettenetesen átnyilallik a síron is.  
Nem, ezt nem lehet kibírni!... Fel-  
patton a halott és rohanni kezd, de a fehér  
gyermekek utána.

Kalózik hajójára menekül s azok a ten-  
gerbe vetik őt, de a tenger mélyén sincs  
nyugalma, oda is lehat e rettenetes vádoló ének.  
Sötét erdő mélyén roblok közé fut Her-  
des, de azok elkergetik maguk közül azt,  
akit maguknál is gonoszabbnak tartanak.  
És Herdes fut s a fehér lelkék utána

A vesztőhelyre megy, ahol a felakasz-  
tottak teste van eldvs s ezek korácsot fon-  
nak az akasztófaoktól, s ezzel verik el  
maguk közül a legkegyetlenebb gyilkost. És  
a gyermekek utána...

És akkor... akkor egyszerre egy vá-  
roskőben, egy ház előtt megtorpan és gú-  
nyosan kiált oda az üldözö gyermekcsopor-  
tnak: „Néztek itt bent ezt az asszonyt!  
Ágya felett feszület függ, homlokát kereszt-  
víz érintette és ép oly iossa, oly kegyetlen,  
mint én voltam”... Az aprószentek ijedten  
hüzdöknek hátra s a ház ajtaján kiöppen  
egy ártatlan kis lélek: „Egy most megölt kis-  
gyermek lelke, akit bűnös anyja nem enge-  
dett a földre jönni”...

a villámlással a sors könyvébe a halátra-  
ítélteket...

HALÁL (mogorván bámúl maga elé s  
mialatt a haldokló beszél), a bátyával meg-  
közeíti a királynőt): Gard!

BETEG: Akkor mi átmenünk a másik  
szobába kart karba öltve. Halál, az a te  
nászutad volt. Vagy legalább akkor jegyez-  
tél el magadnak. Hozzáam hajolt: a keble  
szelvedélyesen pihegett: folséges volt. „Az  
asszony isteni eledel, nem az ördög készi-  
tette el”. Én csak az isteni lényt láttam  
benne. S a szerelmes asszonyt, aki hasonlít  
az állathoz... Akkor így szólt:

— Akarod-e, hogy a tied legyen örökre?  
Testestől-lelkestől. Akarod-e, hogy e kísérje-  
lek egész életeden át mint a feny a napot?  
Akarod-e, hogy mindig melletted legyek,  
mindig szeresselek, mindig csókolja'ak, min-  
dig letörbőjem homlokodról a bajt a fárad-  
ságot, a gondot, amit az élet rád ró? Akarsz-e  
csókomra ébredni és azzal zárni le szemei-  
det? Akarod? Mondd!

— Akarom! — ezt feleltem. Bár ki is  
ezt felelte volna. A szívem kattogott, mint  
egy lokomotív. (Ő tovább fűzte pokol tervét):  
— Erős vagy arra, hogy ujból min-  
den akadályt elháríts?  
— Igen.

— Akkor segíts. Ez az orvosság meg-  
gyógyítja a férjemet. — Így mondta: meg-  
gyógyítja és kebléből egy rögröndöl mérég-  
gel telt tüvegcsét vett ki.

— De, az én feleségemnek, mondtam,  
szentnek kell lennie és tisztának, te pedig  
árnyékot vetesz magadra, ha azt kívánod,

— Karácsonyi színjáték a Kath.  
Körben. A Lévai Katolikus Kör saját ho-  
lyajegében me, vasárnap d. u. 5 órai kez-  
dettel karácsonyi színjátékot rendez az elemi  
iskola növendékeivel. Az öt koronás belépő-  
díj ellenében a közönség egy kedves, hang-  
galatos és színes előadás meleg örömeiben  
részesülhet. E előadásra kerül: *Árva Peli ka-  
rácsonya* 3 felvonásban Írta: P. Koszter.  
Szereplők: Árva Peli Szali Ödön, Peli ör-  
angyala Szmekál Albert, Karácsony anyyala  
Lipták Lajos, Béke anyyala Foltán Lajos,  
Imre és Pista gazdag gyermekek Rév Sanyi,  
Weisz Gyula. Éneklő szülő anyyok: Letocha  
István, Garai István, Szmekál Albert, Tonhai-  
ser Ferenc. Kis anyyok: Szabó Gyula,  
Bánkózi Tibor, Nikiser Árpád, Tószák Gusztó,  
Guba Imre, Baranya Tivadar. Nagy anyya-  
lok: Leifer Béla, Bayer Gyula, Ber László,  
Máté József, Chmelovics Lajos, Magyar Zoltán,  
Sápi János, Juhász József, Horváth  
László. Történik: I. felvonás mennyország.  
II. felvonás temető. III. felvonás a földbirto-  
kos lakása.

— A Lévai Keresztény Munká-  
egyesület december 26-án előadja Marossy  
Karácsony éjlelme című karácsonyi színjáté-  
kát 2 felvonásban, utána tea- és táncmulat-  
ságot rendez (Borsi utca 11.). Belépti díj 6  
K. Kezdeté 8 órákor. Meghívó kivánatra elő-  
mutatandó. A darab szereposztása: Berkes  
András gazda, Z'eman János, Károly, Márton  
fiú, Mészáros Árpád, Kiss Károly, Gróf  
Várhegyi Gáboris Béla, Döme Deues főherczés  
L. heczky István, Dr. Újváry orvos, Novák  
György, Karvaly vezetők Danis István. Vadászok  
Nozdrovicsky József, Kacsika József, Kucs-  
mera József.

— Karácsonyi ünnepség a széké-  
ben. A Lévai írg. nővérek intézetének elemi  
és polgári iskolája f. hó 25-én d. u. 5 órai  
kezdettel az intézet tornatermében karácsonyi  
ünnepséget rendez, melyre a közönséget ez-  
uon is meghívja. A lévai csárdások eme köz-  
kedvelt programjában most is szép és nevelő  
hatású előadás kerül előadásra. 1. Kövi: A  
karácsonyi legenda, szavalt: 2. Goriczky:  
Nyugvama Árhujja, karácsonyi színmű, 3  
felvonásban. 3. Baskó: A kis beteg, szava-  
lat, 4. Baskó: Az első karácsonya, színjáték  
3 felv. Halvák 8-6 és 3 koronás árban.

— Karácsonya szept. a az síva-  
hában. Könyvkiadás szívek áldozatkésztsé-  
géből az idén is kiadván a Lévai sívaház-  
ban a szeretet fényei az árva karácsony-  
sájjár. A szokásos gyertyatűzés szerdán d. u.  
3 órákor lesz, melyen az érdeklődő ember-  
barátokat szívesen látják

hogy méreggel gyógyítsam meg a férjedet.

Tágra nyitlak a szemei de megtalálta  
a szót:

— Kis butácskám, csacsi vagy és rö-  
vidlátó. Te nem leszel gyilkos (hogy meg-  
rezzent mikor kimondta) csak az emberek  
egyik legbátrabbika, aki fölmeri venni a har-  
cot a természet félszégéi ellen. (A király-  
nőt hátrahuzza.)

HALÁL: És lelkeismereted?

BETEG: Ah, az pihent mint a sir. És  
én láttam magamat pillanatról-pillanatra gyen-  
gébbnek, szavainak hatása alatt. Én voltam  
a Semmi és ő volt a Minden. Sötét arcán  
nagy bűnök lebegtek. Most tudom. Akkor  
vak voltam és süket. Jaj, e hogy az erőm.

— Odaadtam. A férj megitta. Hogy el-  
fehéredett... Szemepárja csodás fényvel  
meredt rám. Úra egy gyilkosság s újra ezer  
álom elvesztett csodája... és láttam az  
asszonyt kéjlegni diadalának momorában és  
láttam magamat durva, vad eszközként az ő  
kezéber, semminek: gyávának. Senki sem  
gyanakodott rá... Később, az esküvőn-  
kőn úgy rémlett, mintha lány pillással akarna  
az Úr anyyala visszatartani, mert a kigyó  
újra bűnbe döntötte Évát és Kain újra meg-  
ölte Albert... És én mentem... Bűn és  
vér volt az utamon, de azért mentem s mi-  
kor megszólalt az orgona, úgy éreztem, mint-  
ha nem az orgona bűné, hanem egy mély,  
hőrgő sóhajts szakadt volna fel egy kriptá-  
csarnokból s most a visszhangja visszave-  
ródna a szivemben. Rémes volt... Szürke  
lett előttem minden de erőt vettem maga-

— Karácsonyi estély. A Lévai Iparos  
Övaskör december 26-án karácsony másod-  
napján este 8 órai kezdettel a Honvéd utcai  
helyiségben táncgal egybekötött műsoros  
estélyt rendez. Külön meghívok nem lesznek  
hibocsájta. A kör tagjait s azok vendégeit  
szívesen hívja meg a rendezőség. Belépti díj  
5 korona.

— Karácsonyi színelőadás a ref.  
iskolában. A Lévai ref. népiskola f. hó 21-én  
d. u. 4 órákor az iskola tanácstermében kara-  
csonyi színelőadást rendez, melyre a szülő-  
két és az iskola érdeklődőket ezuton  
hívja meg az igazgatóság.

— Az Irg. Nőegylet teadélutánja.  
A Lévai izraelita nőegylet december 25-én,  
csütörtök délután fél 5 órákor tartja te-  
adélutánját a Stransky szálló éttermében,  
melyre az időnyre szóló meghívók érvényesek.  
Ezuttal is tisztelettel meghívja a vezetőség  
az egylet tagjait és vendégeit, valamint a jö-  
tékező társadalmat. Hogy az egylet kiűzött  
céljainak, a jótékonyágnak, teljes mértékben  
megfelelhessen, azon kérelemmel fordul a  
nagyközönséghez, hogy a teadélutánon mennél  
számosabban vegyen részt.

— Eljegyzés. Bernáth Sándor műszaki  
főtanácsos leányát, Magdát Ungvárról elje-  
gvezte Boros Béla lejáról. (M. k. e. h.)  
Sportrovavezetőnk frigyéhez szívből gratu-  
launk.

— A Kath. Főr szilveszteri estje.  
A Lévai Katolikus Kör régi szokása szerint  
most is megrendezi szilveszteri teastélyt.  
A Kör kulturbizottsága két új és kedves vig-  
játékot adott elő a műkedvelő gárdával, így  
tehat a óvét kellemes hangulatban fogják  
betejezni a Kör vendégei. Természetesen a  
gazdag tombola most sem fog elmaradni és a  
hagyományos köri malacok jövőre is meg-  
fogják hozni nyerőiknek a szerencsét.

— Valló Albert előadása a rádió-  
ban. Valló Albert lévai gimnáziumi igazgató  
f. hó 25-én d. u. 13 órákor Palesztináról  
és január 1-én d. u. fél 6 órákor a Szent-  
föld emlékeiről előadást tart a pozsonyi  
rádióban.

— Egy édes anyai sív. Egy bo-  
rongós decemberi délután kivarsian dugta  
ki oly régen elfátyorított sápad arcát a nap  
éppen amikor egy kedves róli alak lépett be  
a lévai árvaház kapuján. És nem hiába ki-  
vancsiskodott, mert az a prémes kabát egy  
forrón szerelő, gyermekeért aggódó anyai  
sívet takart. Egy olyan nemes sívet, mely  
a maga szorongó bánata mellett megéri a  
másét is. A dozatos lelkével szeretett fiac-

mon, bár úgy láttam, hogy gunyosoly van  
ajkán a nészépnék, a papnak s mintha újra  
rám meredne az a csodás szempár.

Megesküdünk. Igen, én örök szerelmet  
és hűséget esküdtem annak az asszonynak,  
— aki gyilkossá tett — s az egyház meg-  
áldotta frigyünket.

Volt egy leánya is az asszonynak és ez  
a leány mindig az apját siratta, fájdalmasan,  
szakgatottan, de mintha gyanu világított volna  
ki a sírásból... Ezek a könnyek, mintha  
az agyamba ömlenének. Előttém volna a  
lány képe és könnyeiben vért látok: ártat-  
lan, megölt vértát a dorlatomnak... Nem,  
nem. El kellett kerégnem anyjával együtt,  
mert álmamban asszonyalakba bujt ördögöt  
láttam, aki összeroncsolta a szívemet, hogy  
belophassa magát.

(Közben lehanyatlak, egy tagja sem moz-  
dul, de szemeiből forró könnyzapor hull alá.  
A közeli tempóban felbúg az orgona.)  
Jaj: miért zúgtok?... (a bástyát előre  
tolja aztán lehanyatlak.)

HALÁL: Sakk!  
BETEG: (Megüvegesedő szemei kifeje-  
zéseentül merednek a Halál felé: földaja a  
játsmát)

HALÁL (komoran): Matt.  
BETEG (ajka mosolyra derül, a Halál  
keze után nyúl, megszorítja): Légy hát az  
én másodid, de igazi asszonyom...

(A teremben zóság fény dereng, majd  
egészen kivilágosodik Fehér ruhás lánykák  
halotti dalt énekelnek...)

kája egészségéért 1500 koronát nyújtott át a könnyebig meghaltot főnöknőnek az árva gyermekek javára azzal a kérésrel, hogy imedokozanak fiacskájáért. Nevét nem mondta meg, amely szerényen jött, úgy távozott. A nap meghatva bukólködött ismét szürke fátólába. Az égen is mozgalmat támadt az irtalmas Isten trónja körül, mert Ő előtte végtelenül drága és becses az édes anyai sziv fohásza, áldozata 28 árva gyermek és nevelők forró imája ostromolja a meghallgattatásig az Isten jóságos Szívét. Teged pedig jó édes anya arra kértünk, ha boldogan ölelheted egészségessé vált fiacskádát, jöjj el ismét oda, hová nemes szíved áldozatát hoztad, hogy amint most osztozunk aggodalmadban, osztozzunk örömedben is. (Bkld.)

— **Gyászhir.** Horváth Imre iparus polgártársunk hosszú szenvedés után elhunyt. Két évizedet meghaladó betegkedése alatt szerető családjá az anygali türelem és végtelen odaadásnak s felesége a hitvesi önfeláldozásnak heroszi példáját mutatta, amely a legnagyobb elismerésre tarthat számot. A gyászoló gyalád a következő jelentést adta ki: Őzv. Horváth Imréné szül. Novotny Anna, úgy maga, mint gyermekei és az összes rokonság nevében mély fájdalommal tudatjuk, hogy forrón szeretett férj, édes jó apa, após és nagypapa ide. Horváth Imre hosszas szenvedés után életének 67-ik boldoz házasságának 44-ik évében Lévan 1930 december 15-én este 10 órakor a halotti szentmise átjatos felvétele után visszaadta lelkét teremtőjének. Drága halottunk hült tetemét f. hó 17-én d. u. 3 órakor a róm. kath. egyház szertartása szerint helyezték örök nyugalomra. Az engesztelő szentmise f. hó 22-én reggel 1/4 8 órakor a plebania templomban lesz bemutatva a Mindenhatónak. Léva, 1930. december 15. Ádás és béke drága porai felett! Horváth Iona, Anna, Mária, Erzsébet, Imre, József, Margit gyermekei. Hiba Béla, Bóna János, Rubletzky István, Korecz János vejei. Bartfay Margit, Barnaffy Iona menyei. Horváth Gyula öccse. Novotny József sógora. Hiba Iona, Margit, Gabriella, Béla, Rezső, Tibor, Bóna Iona, Imre, Margit, László unokái. Korecz Pistike, Jancsiké, Horváth Judiké, Zsuzsika, Imke unokái.

— **Halalozás.** Sulyos vesztés érte Halász Lipótot, a Barsmegeyi Népkban pézátárosát, akinek Imre fia, életének virágában, 17 éves korában hosszas szenvedés után elhunyt. — Demján János ismert lévai gazdálkodó 67 éves korában elhunyt. Hült tetemét tegnap helyezték örök pihenőre a ref. egyház szertartása szerint. Felesége, sz. Dohány Erzsébet és két gyermeke s unokái gyászolják. — Oroszkan elhunyt Rittler R. Chardné, sz. Jezsó Vilma, életének 40 évében.

— **Chanukka-gyermekdélután.** A lévai „Israelita Filizregylet” december 21-én, vasárnap d. u. fél 5 órakor, a Stranckya szálló kistermében jótékonycélú Chanukka-gyermekdélután rendez, melyre az Egylet igen tisztelt tagjai, szülőket és az érdeklődő nagyközönséget tisztelettel meghívja.

— **Postal szolgálat Lévan karácsonykor és ünnekor.** 1930 december 21-én 8—11-ig, december 24-én 8—13 óra ig, csomag kiadás 8—17 óra ig, december 25-én vasárnapi szolgálat, december 26-án 8—11-ig. 1931. január 1-én vasárnapi szolgálat, január 6-án 8—11-ig.

— **50% lesz a járási pótdadó.** A lévai járási képviselőtestület f. hó 15-én ülést tartott. A képviselőtestület e határozta, hogy Léva városnak a járási hivatal helyiségeiért évi 15 666 korona bérmegetérisét és 500 K évi teremfűtési átalányt fog fizetni. A város kérte az emult évekre is a bérmegetérisét, azonban e felől a járási képviselőtestület nem határozott. Az állami járványok leküzdésére, a védőoltások propogációjára 7000 K járási segélyt szavaztak meg. Járási szobház építéséhez való hozzájárulás címén 72.000 koronát vettek fel a költségvetésbe az 1931-ik évre. E határozta a járási képviselőtestület, hogy a földmives iskolát tanuló részére ösztöndíjakat alapít. Az ösztöndíjak összegét egyenlőre nem állapították meg. Ezen ösztöndíj elnyerésére mindazon földmives iskolai tanuló pályázhat, aki saját földjén

gazdálkodik és az előmenetelben jó eredményt mutat fel, akik nem gazdálkodnak a saját földjüknök azoknak legalább jeles bizonyítványuknak kell lenni, hogy az ösztöndíjat elnyerhessék. E határozta a képviselőtestület, hogy a járási hivatal részére személyautót szerez be, melynek költségeit a hivatalos utiszámlával fogják törleszteni. Szociális, humánus és egészségügyi célokra 10 000 koronát, járási menházalpra 20.000 koronát, Léva városnak szegényügyi célokra 10 000 koronát, közlekedésügyi célokra 140.000 koronát, állat díjazásra 2000 koronát, elemi károsultak segélyezésére 10.000 koronát, járási gazdasági titkár fizetéséhez hozzájárulás gyanánt 10.000 koronát, Léva város részére a tüzfecskendő beszerzéséhez 5000 korona segélyt, járási tűzoltóságünetnek 2500 korona segélyt, tenyészállat hívalasztásra 5000 koronát irányoztak e d az 1931. évre szóló költségvetésben. Az 1931. évi költségvetés összes kiadásai 363.436 koronát tesznek ki, melyre 7000 korona fedezete van a járásnak. A hiányzó 356 436 korona összeg fedezésére a járási képviselőtestület az állami adók után 50%-os járási pótdadó kivetése határozta el.

— **Schöpfung Róbertné meghalt.** Lepzartákor részvétel értesülünk, hogy Schöpfung Róbert zeelzi főnökdő neje, szül. Bartha Vilma, hosszú és sulyos szenvedés után 59 éves korában elhunyt. Földi maradványait tegnap d. u. helyezték örök nyugalomra, a zselzi és környékbeli társadalom mély részvétele mellett. A nagy szociális és humánus érzésű és finom lelkületű hölgyben a lévai árvaház zselzi oszlopát vesztette el, aki a jótékonyaság terén farhadatlanul buzgólkodott. Schöpfung Róbert megrendítő családi gyászában a legőszintébb részvétellel vesznek részt lévai ismerősei is.

— **Egy ipolyági fiu szenszácós találmánya.** Az Ipolyágon megjelenő A Hét írja: Nem mindennapi hírt közölték velünk a legutóbbi napokban egy Prágában élő ipolyági fiúról. Kulai Zoltán műegyetemi hallgató, Kulai Béla ipolyági kereskedő fia már régebben foglalkozik azzal az eszmével, hogy miképpen lehetne a nagyvárosokban a jelenlegi lehetetlen közlekedési állapotokat szabályozni. Még a nyár folyamán midőn itt Ipolyágon töltötte a szünidejét, hosszas kísérleteket folytatott ez irányban és rájött, hogy a forgalmas utcák közlekedését elektromos sugarakkal irányított szerkezet segélyével minden emberi közreműködés nélkül lehet szabályozni. Az iskolai év kezdetétől Prágában folytatta a kísérleteit és sikerült is egy minden tekintetben megfelelő szerkezetet összeállítani, mely iránt a szakörökben nagy érdeklődés nyilvánul meg. A találmányt már benyújtotta a szabadalmi hivatalba. Szakértők véleménye szerint az új találmány lehetővé teszi, hogy az oly gyors autóbalesetek elkerülhetők legyenek. Mint értesülünk a szerkezet iránt külföldön is érdeklődés nyilvánul meg és az egyik németországi villamos társaság vezető főnöknőke már tárgyalásokat folytat a feltalálóval, a találmány értékesítése tárgyában.

— **Uj ötszázkoronás bankjegyek.** A prágai Nemzeti Bankhoz a legközelebbi napokban érkeznek meg egy amerikai grafitus intézettől az új 500 K-ás bankjegyszállítmány. Az új bankjegyek mintázata a régi marad, csak a színezés és a nyomott szöveg változik. A papíryanag is más, nehezebben utánozható, illetve hamisítható. Az új bankjegyeket tavasszal bocsátják forgalomba s egyidejűleg a régieket fokozatosan bevonják.

— **A lévai és járásbeli népszámlálási adatok összeállítás munkálatai** még folyamatban vannak Léva lakosságának száma 12 ezer körül mozog. A tíz év előtti népszámlálás óta mintegy kétezernyi az emelkedés, míg az ötven év előtti, 1881-ben végzett népszámlálás szerint Léva lakosságának száma 6611 volt. A körülbelüli megtérszerződést tehát félszázad alatt érte el a város.

— **A csehszlovák köztársasági munkások rokkant- és nyugdíjszolgálati egyesülete** a küldöttközgyűlésen nagyhordeji mentési akciót fogadott el, mely szerint a tagok segélye egy biztosított intézetnél lesz biztosítva, ennél fogva figyelmeztetnek

a tagok, hogy saját érdekükben a hátralékos díjakat az év dec. 31-ig okvetlenül rendezzék, különben elveszítik jogaikat. Az elnökség.

— **Öcöbbsz lesz a szén?** A közellátásügyi és közmunkaügyi minisztérium a szénbányatulajdonosok bevonásával a mult napokban tartott értekezleten elhatározta valamennyi szénfejta árának a leszállítását. Az új árjegyzék nyilvánossághozazása a legközelebbi napokban várható.

— **A cserkészszövetség magyar osztályának lévane.** A csehszlovákiai cserkészszövetség magyar osztálya e napokban tartotta Lévan tanácskozását. Mreña József tanár parancsnok, országos magyar titkár vezetésével. A gyűlésen a kibocsátott összehívó levélre minden magyar csapat képviselte magát, a rimaszombait kivéve, amely csapat működése elé még most is akadályokat gördítenek hivatalos kezéb, dacára annak, hogy elvben működése már engedélyezve van s a csapat rehabilitációjára a rendőrigazgatóság részéről is teljes mértékben megtörtént. A cserkészvezetők lévai tanácskozása fényes dokumentum volt a cserkészvezetők teljes egyetértésének minden kérdésben a bizonyossága egyszerűsége s a cserkészörök régen óhajtott békéjének is, amely viszonát záloga az ideális cserkészmunkának. A gyűlésen megjelentek: Marcell Zoltán, Weisz István, B. K. K. ifj. Aiginger László, Forray Tibor, dr. Fröhwrth Gy. áné Pozsonyból; Bíró Lucian, Patenyik Lajos Komáromból; Mreña József, Hangos Aladár, Tatarik Emil Érsekújvárról; Proschinger József Rozsnyóról; Havas Vilmos, Rákottay Győző Lónonról; cserkészparancsnokok. Az ipolyági vezető betegesége miatt mentette ki magát. A tárgysorozat pontjain elsőnek a titkár beszámolót tartotta meg Mreña József orsz. titkár, jelentést téve az egyes csapatok működéséről s a titkárság munkájáról. Majd az egyes parancsnokok jelentették csapataik létszámát és állapotát. Az összegezésből kiderült, hogy ez évben Szlovénzión ezer magyar cserkészfiu van. Az egyenruházat kérdésében elfogadták a cserkészalapr mellé tűzött árvalányhaját, mint a csehszlovákiai magyar cserkészek közös jelvényét. E határozta a gyűlés, hogy hivatalosan kiejtja a második- és elsőosztályú cserkészpróbák anyagát, könyvben. Szó volt az új regisztrációról és egyeségek társulapokról. E határozta továbbá, hogy meghívásra részt vesznek a szlav cserkés-jamboreen, melyet jövő évben tartanak Prágában. Egyszermind nyári közös tabor felépítését is elhatározta. A tabor vagy ugyanakkor Prága mellett lenne, vagy pedig a Vag völgyén. Időtárványok kerültek meg sorra s a cserkészvezetők a jól végzett munka tudatában tértek vissza csapataikhoz. A Lévai Kaszinó látta a vezetői tanácsot vendégül helyiségeiben. Remélhető, hogy a csehszlovákiai egységek magyar cserkészmunka minél szélesebb rétegekben szerez barátokat s egyre inkább tért hódít eszméje az ifjúság között is, nagy segítségére a pedagógiának s a szülőknök.

— **Hogy került a pénz a párnába?** Gyurász István lévai kömvés mester jelentést tett a csendőrségnek, hogy 7800 K. pénze a lakásán eltűnt. A nyomozás folyamán egy, a házban alkalmazott V. B. 20 éves brüni származású német benne párnájában találtak meg a pénzt. A leány tagadja a lopást, azt mondja, hogy nem tudja mint került a pénz a párnájába. A nyomozás folyik.

— **Vigvázat a szénvásárlásnál.** A lévai pályaudvaron három fiatalok suhanca szemet dezmálgatta. A lopott szénből egy fuvaros három metert eladott egy iparosnak, aki azt métermázsankert 25 K. arban, bizonyára jóhiszeműen, megvásárolta. Mindannyiok ellen eljárast indítottak. J. lesz tehát a kezallati szénvásárlásnál óvatosan ejárni!

— **Az ipari üzemek száma.** A statisztikai hivatal most tette közzé az 1930. május 27-én keresztülvitt számlálásának eredményét. E szerint a csehszlovák köztársaság területén 718 079 ipari üzem van. A leg többje 1—5 személyt foglalkoztat (659 341), utána következnek 5—19 alkalmazottal 42 602 üzem. Ötven üzem, amely 20 személynel többet foglalkoztat, mindössze 1 512 van.

— **Egy autó kalandja a Ladányi uton.** Neumann Simon lévai autótexnikus szerdán este Vámosladányból visszatérőben külföldös kalandja volt. Mintegy 8-10 főből álló csoport elálta az utját, mire Neumann kérdést intézett hozzájuk, hogy mit skarnak, erre a társaság egyik ittas tagja fejszével bezúta az autó üvegablakát. Neumann egérutat nyerve a városba robogott, egy csendőrel és egy rendőrel vissza ment a társaság elé. Ezek meglátva a rendőrt, szétszaladtak, két embert sikerült elfogni. Vidéki gazdálkodók voltak. Igazoltatásuk után szabadon bocsátották őket, de a vizsgálat megindult ellenük, biztonság elleni és vagyon elleni bűncselekmények miatt. Így a durva tréfának komoly következményei lesznek.

— **Titokzatos betörés Bakabányán.** Titokzatos betörés történt Bakabányán a körjegyzői hivatalban. Valaki este elrejtőzött az udvarban és bezáratta magát éjszakára az épületbe, azután pedig behatolt az irodába. Másnap reggel az íróasztal fiókjait felfeszítve találtak, de semmi sem hiányzott és a pénz társ is érintetlen volt. Az a feltevés, hogy a titokzatos betörőnek a jegyzőség hivatalos pecsétnyomóra lehetett szüksége, valamilyen okmány hamisításához. Munkája végeztével az emeletről kötéll segítségével menekült el. A nyomozás folyamatban van.

— **A gazdálkodó berendezését nem szabad elárverezni.** A legfelső közigazgatási bíróság érdekes határozatot hozott a múlt napokban. Az egyik adóhivatal adókövetelések fejében egy gazdálkodónak a cséplőgépet is lefoglalta. Mután az illető gazdának más cséplőgép nem volt, ezért a pénzügyminisztériumtól a cséplőgép visszaadását kérte azzal az indoklással, hogy a cséplőgép a végrehajtási törvény 251. paragrafusának 6. bekezdése szerinti, le nem foglalható tárgy. A pénzügyminisztérium a kérelmet elutasította. Pánsz alapján a legfelső közigazgatási bíróság is foglalkozott az ügygel s a pénzügyminisztérium határozatát azzal az indoklással semmiesítette meg mint törvénytelen, hogy a végrehajtási törvény 251. paragrafusának 6. bekezdése azokat a tárgyakat sorolja föl, amelyek a kereset üzéséhez nélkülözhetetlenül szükségesek és hogy ez az intézkedés a földművesre, illetve ennek cséplőgépére is kiterjed s így a cséplőgép le nem foglalható adótartozás címén és azt nem szabad elárverezni. A pénzügyminisztérium téves nézetben volt, amikor azt állította, hogy az idézett törvény csak kézművesiparosra vonatkozik. A közigazgatási bíróság ítéletének száma 17.880—1930.

— **A Nyugat karácsonyi száma** megjelent. Irodalmi eseménye Bornemisza Péter Ecetrája, melyet Móricz Zsigmond ismertet és méltat. A magyar Elektrának főbb jeleneteit az 1558-i kiadás címlapjával és fametszeteivel mutatja be a folyóirat. A szép-irodalmi részben Szitnyai Zoltán kisregényét "Szeptemberi majális", Erdélyi József, Gallert Oszkár, Ilyés Gyula, Szabó Lőrincz és Szép Ernő verseit találjuk. Móricz Zsigmond folytatja "Forr a bor" c. regényét. Illusztrációkat Honde Vincétől (két linoleum-metszet) és Komjáti Gyulától (két tollrajz) közül a szám. Irodalmi, színházi, képzőművészeti és közgazdasági aktualitásokkal husz cikk foglalkozik. A karácsonyi számot ingyen kapják, akik januártól előfizetnek a Nyugatra. Kérjen mutatványszámot! Egyes szám ára: 1250 K. Negyedévi előfizetés 65 — K. Főbizományos: Lipa Könyvkiadóvállalat, Bratislava, Venturska ul. 9.

— **A Sainházi Élet karácsonyi száma,** gazdag tartalommal 364 oldal terjedelemben, négyzsinű ezüst nyomású kemény kötésben jelent meg. A karácsonyi album két vezető cikkét Bethlen Margit grófnő és Zilahy Lajos írták. "Oroszlánkörömök" híres magyar írók érdekes ifjúkori írásai. Lucze Sándor első hollywoodi levele. Herczeg Ferenc novellája, Hermann Lipót cikke és rajzai az akt művészetéről. A legújabb amerikai társasjáték. Modern szavak lexikónja stb. stb. A magyar írók színe-java szerepel írásaival az albumban, melynek ára 12 K. Nyitrai és Társaság.

— **Az Apolló mozgóban** ma, vasárnap d. u. 9 ósól helyőráru népeledadás kettős műsorral 2 és 4 órai kezdettel. Votitve lesz A bosszu árnya, dráma és A levegő hőse, vigjáték. Este hangosfilm! A vad orchideák, Grete Garboval a főszerepben. Csütörtökön d. u. 2 és 4 órákor népeledadás. Atfér a Grand hotelban, kalandor drám. A péntek délutáni népeledáson: Carmen, meg, Chaplinnel a főszerepben. Karácsony első és második estéjén a világhírű Trojka kerül előadásra, hangos filmen. A múltán híres, nagyszerű orosz film bizonyára itt is hódítást fog tenni.

— **Az Orient Kinóban** ma, vasárnap d. u. fél 3 és 4 órai kezdettel mérsékelt helyőráru népeledadás: A montani hős, nagy cowboy dráma. Este La Marsellaise (Gerard kapitány), szerelmi dráma a francia forradalomból. Monumentális film! Dec. 25-én d. u. nagy karácsonyi vig népeledadás. Pat és Patechon mint molnárok. Este, csak egy napig, szenzációs nagy dráma: A fejnélküli ember, a főszerepben Carlo Aldini Dec 26-án d. u. népeledadás: Az elvetemült, dráma. 26-án, csak egy napig, A gyilkos, büntügyi dráma, ujdonság. Evelyn Holt a főszerepben.

**Legtartóssabb emlék** mindég az óra és ékszer, melyért hálával gondolnak az ajándékozóra. Jutányos árban a legszolidabb kiállítás WILCSEK óras és ékszerésznél van.

**A mai nehéz gazdasági viszonyok** mindenkit takarékosra kényszerítenek. A legjobban akkor spórolunk ha jó árut olcsón veszünk. Ezt Léván NEUMANN GEZA *uri női és gyermek divatruházában* érjük el, ahol kintőn minőségű árut a legolcsóbb napi árák mellett vásárolhat. Nagy választék férfi női fehérneműt, pyjamat, kötött szövött áruk, pullover, szveter, gyermek garnitúrák, zsebkendők, harisnyák, keztük, fűrészkalapok, sapkák, nyakkendőkben. *Karácsonyi occsiók* *hihetetlen olcsó árak mellett.*

**Fényképező gépek,** filmek, lemezek, papírok és vegyszerek. Előhívás és kido:gozás. Fotografusoknak és amatőröknek magas engedmény. Ingyenes szaktanács. Egyedüli Foto és optikai szaküzlet PICK DROGERIA Levice.

**Szemüvegek** és az összes optikai cikkek szükség szerint, vagy orvosi rendelésre, ugyszintén javítások is pontos hivitelben. Fényképezési cikkek. Szabadalmazott sérvkötők és különleges haskötők fölerakata. KNAPP DROGERIA Levice—Leve.

**Olcsósági hullám KOHN MIKSA** divatruházában. A nagy karácsonyi vásár kezdetét vette. Amíg a készlet tart: Tennis flanell szintartó Ké. 3.90. Mosott Schroll sifon Ké. 4.90. Mosósejtem legújabb divatminták Ké. 5.90. Legújabb ponyola flanellek Ké. 8.90 Bambergszalmák Ké. 11.90. Mosóbáronyok legújabb minták Ké. 12.90. Nagy okkaziós maradekvásár!

**Fogorvosi rendelés.** MUDR. Pollak Emil orvos, fog- és szájspecialista rendel Hurban (Deák Ferenc) u. 2. Liečebny fond, Magánalkalmazottak, papi, pósta és munkásbiztosító pénztár szakorvosa.

**MUDR. Ferdinand Páuk** állami orvos, Sv. Benedik Magaslati napfény (quarz) vérvizsgálat, salvarsac. — Liečebné fondy. — Telefon 11.

**Dr. Lieberman Ernő orvos** tanulmányutjáról hazérkezve rendelést Hurban ucca 16 számú házában folytatja. Rendel a liečebny fondok, vasutasok, valamint a magánalkalmazottak részére is.

**Orvosi hír.** Dr. PICK GYÖRGY fogorvos *rendelőjét,* az ujjonnan épült "Kürti" házba I. emelet helyezte át.

**Az anyakönyvi hivatal bejegyzése** 1930. december 13-tól, — december 20-ig.

#### Születés.

Alster Rudolf Chlebo Júlia fiú Róland. — Hulley János Tóth Magdolna fiú István, Imre.

#### Házasság.

Mestancék János Béla r. kath. Bartos Emília r. kath. — Igrényi János r. kath. Lukács Margit r. k

#### Halálozás.

Sulan Jánosné, Macák Mária 55 éves. — Bozsenik Lajos 60 éves. — Sárka Károly, Revicky Edit 28 éves — Halász Imre László 17 éves. — Horváth Imre 67 éves — Demján János 66 éves. — Palenik Julianna 21 éves.

### Gyászkiöszönet nyitvánítások.

Felejthetetlen édes Anyánk elhunytva alkalmával megnyilvánuló jóleső szíves részvétért hálás köszönetét fejezi ki

a **Belcsák család.**

Mindazon rokonok és ismerősöknek, kik felejthetetlen édesapánk, illetve nagyapánk elhunytva alkalmával részvéteikkel fájdalunkat enyhíteni és öt utolsó útjára elkísérni szívesek voltak, ezuton mondunk köszönetet.

**Bartos és Rác család.**

Mindazoknak, kik felejthetetlen gyermekünk temetésén résztvenni és fájdalunkat részvéteikkel enyhíteni szívesek voltak, ezuton fogadják hálás köszönetünket.

**Zounek József és neje.**

Mindazoknak kik felejthetetlen jó férjem és édesapánk temetésén részt vettek és másképpen is fájdalunkat enyhítették, fogadják ez uton is köszönetünket.

**Horváth család.**

## A „BARS” rádió műsora

A budapesti műsornál minden hétköznapon

9.30 Hírek.  
9.45 Hangverseny folyt.  
11.10 Nemzetközi vízjelzés.  
12.— Déli hangszó.  
12.25 Hírek.  
12.35 Hangverseny folyt.  
13.— Pontos időjelzés.  
14.30 Hírek.  
15.— Piaci árak, árfolyam hírek.  
16.45 Pontos idő, hírek.  
22-23 között pontos idő és hírek.

Vasárnap, december 21.

BUDAPEST. 9 Hírek. 10 Egyházi ének és szentbeszéd az Egyetemi templomból. 11.15 Evangélikus istentisztelet. 14 Gramofon. 15 A „Rádióélet” gyermek-játsozórája. 15.30 Földmívelésügyi előadás. „Lőtenyésztés.” 16 Rádió Szabad Egyetem. 17-10 Rákosi Sziđi felolvasása. 17.30 MTK—ČPK vízpolómerkőzés helyszíni közvetítése a Nemzeti Sport Uszodából. 18 A csákvári Magyar Földmives Játékszin előadása. 19.40 Magyar Imre cigányzenekara. 20.30 Sporteredmények. 20.40 Előadás a Studióból. „Érik a buzakalás”. Vigjáték 3 felv. Utána: Időjel. Majd: Honvéd zenekar.

BRATISLAVA. 10.20 Gramofon. 10.50 Praha. 14.30 Praha. 20.30 Brno. 21 Praha.

PRÁHA. 8 és 10 Gramofon. 11 Kamarazene. 14.40 Dvorzák: Jacobin c. 3 felv. operája. 19 Kopecky E. dr. népdalokat ad elő. 19.30 Karácsonyi legenda. 21 Rádiózenekar.

WIEN. 10.30 A salzburgi adóállomás megnyitó ünnepe. 10.30 Messner József székesegyházi karnagy orgonaelőadása. 11.40 Szilving-zenekar. 14.30 Silving-Geisler-zenekar. 19 Wagner: Tannhäuser c. háromfelvonásos operája.

Hétfő, december 22.

BUDAPEST. 9.15 Házikvartett hangv. 12.05 Hangv. 15.30 A népszámlálásról. 16 Asszonyok tanácsdója. 17 Raggamb András novellája. 17.35 Folyamféregi zenekar. 18.35 Német nyelv. 19.10 Gramofon. 20 Szabolcska Mihály emlékest. 20.45 Lehár-hangverseny. Majd: Kiss Béla cigányzenekara.

BRATISLAVA. 11.30 Gramofon. 12 Praha. 13.30 és 16 Gramofon. 16.30 Zene. 17.50 Vonósnegyes. 19.30 Kienzl: Forradalmi nász c. operája.

PRÁHA. 11.15 Gramofon. 19 Verdi Simone Boccanegra c. operája.

WIEN. 11 Gramofon. 15.20 Silving-zenekar. 19.35. A wieni német népdalgyűjlesztő hangv.

Kedd, december 23.

BUDAPEST. 9.15 Postászenekar hangv. 12.05 A Rékai Miklós szalonzenekar 16 Thury Mária mesél a gyermekeknek. 17 Szira Béla novellái. 17.30 Farkas J. cigányzenekara. 18.30 Francia nyelv. 19 A Turáni Társaság előadása. 19.30 Operaház előadásának közvetítése. „Hegek alján”. Zenedráma. Majd: Szabó-Guy László jazz-zenekara.

BRATISLAVA. 11.30 Gramofon. 12 Praha. 13.30 Brno. 13.30 Szimfonikus zenekar. 16 Gramofon. 16.30 Zene. 17.45 Simán Dobrena operacénekesnő. 20.10 A rádiózenekar.

PRÁHA. 11.15 Gramofon. 19.20 Karácsonyi revü. 19.50 Karácsonyi dalok. 21.30 Kamarazene. 22.20 A Znamenacek-zenekar.

WIEN. 11 Gramofon. 12 Geiger-zenekar. 15.20 Gramofon.

Szerda, december 24.

BUDAPEST. 9.15 Honvéd zenekar. 12.05 Házikvartett hangv. 16 Juhász Gy. és Fekete L. költeményei. 17 „Mielőtt meggyújtjuk a karácsonyfát . . .” Karácsonyi emlékek, tartja Tóth dr. c. apát. 17.30 Operaház zenekarának és énekarának hangv. Karácsony estejére való tekintettel a stúdió további műsrot nem ad!

BRATISLAVA. 11.30 Gramofon. 18.35 Blaho operacénekes 20 Gramofon. 20.30 Praha.

PRAHA. 11, 12.30 és 20 Gramofon. 21 Michl orgonaművész. 21.45 Káracsony-est.

WIEN. 11 Gramofon. 18 Römisch-zenekar. 20.05 Béke a földön, hangv. 21.40 Gangelberger-zenekar. 23 Káracsonyi dalok.

#### Csütörtök, december 25.

BUDAPEST. 8.30 Hírek. 9 Református Istenisztelet. 10 Énekes nagymise a plébánia-templomból. 11.30 Unitárius Istenisztelet. Utána: Időj. Majd: Operaházi zenekar. 14 Gramofon. 15 A Rádióelői ifjúsági előadása. 16 Rádió Szabad Egyetem. Utána: Időj. 17.10 Honvéd zenekar. 18.30 „Káracsonyi átom”. Meseoratórium. 19 Előadás a stúdióból. „Az aranykakus” Boház 3 felv. 21 Hangv. Utána: Időj. Majd: Kis Lajos cigányzenekara.

BRATISLAVA. 8.30 Praha. 11 Brno. 12 Praha. 13.05 Gramofon. 14 Praha. 17.30 Káracsonyi játék. 19 Praha. 22.20 Praha.

PRAHA. 8 Gramofon. 12.04 Fuvószene. 13.05 Gramofon. 14.30 Smetana: Az eladott menyasszony c. operája. 20 Bendl: Szent-este, népmdna. 21.30 Gramofon. 22.20 A Znamenáček-zenekar.

WIEN. 10.30 Orgonaverseny. 11.05 Szimfónikus hangv. 15.05 Hummer-zenekar. 17.30 Kamarazene. 19.40 Offenbach: Orfeusz a pokolban c. kétfelv. vigerpéja.

#### Péntek, december 26.

BUDAPEST. 9 Hírek. 10 Énekes nagymise a koronázó főtemplomból. 11.15 Evangélikus istenisztelet. Utána: Időjel. Majd: Operaházi zenekar. 14 Gramofon. 15.30 Földművelésügyi előadás. „A káracsonyfa.” 16 Manchen Mariska rádiós delutánja. Utána: Időjel. 17 Székely Mihály magyar nótákat nótákat énekel. Rácz Béla és cigányzenekarának kíséretével. 18.10 Göthné Kertész Ella és Göth Sándor előadói estje. 19.10 Mándits-szalonzene. 20.10 Operetelőadás a Stúdióból. „Mézskalács”. Daljáték 3 felv. Utána: Időjel. Majd: Fejes-szalonzene. BRATISLAVA. 10 Praha. 12.04 Zene. 15—17.30 Weinberger: Svanda: a Dudás c. operája. 19.20 Zene. 20 Praha. 22.20 Gramofon.

PRAHA. 8 Gramofon. 9 A prahai egyházi zenegyesület hangv. 11 Kamarazene. 13.30 Gramofon. 20—22 Filharmonikus hangv.

WIEN. 10.30. Weni kamarazene. 11.05 Szimfónikus hangv. 17.30 Fuvóskamarazene. 19.40 Gerhardt Mária kamarazenekező.

#### Szombat, december 27.

BUDAPEST. 9.15 Hangv. 12.05 Szalonzene. 16 A Magyar Cserkészszövetség műsoros előadása. 17 Lengyel-magyar történelmi kapcsolatok. 17.30 Balajka zenekar. 18 „Az indiai szabadságra galom és a brit birodalom”. 19 Mit üzen a rádió. 19.35 A rádió és zeneművészet” 20 Honvéd zenekar. 21.10 Hangverseny.

BRATISLAVA. 11.30 Gramofon. 12 Praha. 13.30 Zene. 13.30 és 16 Gramofon. 19.15 Praha. 19.20 Bakos Nell hangv. 19.40 Praha.

PRAHA. 11.15 Gramofon. 19.40 Fall Leo: Az elvált asszony c. operettje.

WIEN. 11 Gramofon. 12 Geiger-zenekar. 15.25 Gramofon. 17.10 Rotschild-voánósnyes. 22.20 Kornkol-jazz.

## SPORT.

Rovavezető: BOROS BÉLA.

A Kárpát-venerein és a ping-pong világ bajnokok Léván. A Lévai Torna Egyesület vezetősége a közönség nagy örömeire hétfőn és kedden két nagy sikerű és nagy élvezetet nyújtó sport estélyt rendezett. Hétfőn Heity Gyula professzor, a Kárpát-venerein vezetőik és Turczar Dully a körmezői szekció vezetője voltak a vendégek. Hétfő 120 vetített képből és 2000 méter filmből álló sorozatban mutatta meg a Tátrát, a téli sportokat és a tátrai sportéletet. A nagyszámú közönségnek igaz sport élvezetet nyújtott a sok és változatos felvétel, amelyhez Heity professzor az előadó művész és a sportember széles vonalú oktató és szórakoztató előadása járult hozzá és a leveai számára élményt jelentett. Az előadás előtt Kovács Magda tornanárnő növendékei mutattak be szépen kidolgozott gimnasztikai és ritmikai gyakorlatokat. A növendékek, 7—17 éves korig a lévai leánygeneráció képviselői, nagy tehetségről és fegyelmezett sportkészségről tettek tanúságot. A mutatványokat Kovács Magda hívós ismertető előadása vezette be s nagy érdeklődést keltett ezen sportág iránt. A sportestét társasvacsora követte, amelyen megpecsételődtött a Léva és a Garamvölgy barátsága, melynek eredményeképpen a Kárpát-venerein lévai csoportjának megalakulása. Kedden Kelen István és Dávid Lajos a ping-pong világ bajnokait látta az LTE vendégül. A bajnokok játékát a városháza dísztermében nagy és lelkes közönség nézte végig. A bajnokok ellenfele az LTE ping-pong szakosztályának csapata volt, amely Losonc és B.-bánya felett aratot győzelmeivel biztosította magának Szlovénzkon a legjobb pozíciók egyikét. Különbösen Berger és Gergely mutattak szép játékokat és 17—19 pontot értek el a bajnokokkal szemben. Az est fenyontaja természetesen a bajnokok egymásközi mérkőzése volt, amelyen Kelen 3:2 arányban revansot vett Dávidtól beszerkei vereségért.

F. hó 14-én Érsekújvárott tartották a vidéki egyesületek ankétját, melyen a pozsonyi kerület közgyűlésén elfogalando állásukat szögezték le. Az LTE-r Beinhör Dezős, dr. Pollák Emil, Lakos Sándor és rovatvezetőink képviselték. Hosszu vita után kimondotta az anket, hogy egyelőre a tavaszi sasionban a régi beosztást kívánja fenntartani azzal a megszorítással, hogy a tisztikari és választmányi tagságának 40 százalékát követeli a vidék részére. Ha ezen feltételeket nem teljesítenék és a tavaszi sasion folyamán a vidéket újabb sérelmek érnék, úgy június hóra rendkívüli közgyűlést kell összehívni, melyen a vidék ki fogja mondani az elszakadást és eg külön kerület megalakítását.

A Kassai Sport Club évenként Ótátrafüreden nemzetközi téli sportversenyeket rendez. A versenyek január 5-én kezdődnek és 18-án érnek véget.

LTE a közeljövőben a munkanélküliek feleségélyezésére meg fogja rendezni ill. téli sportnapját. Ez ügyben Strasser főtitkár szolgálati felvilágosítással.

E hónapban fogja megtartani LTE évente szokásos évzáró vacsoráját és utolsó választmányi ülését is. A közgyűlés januárban, az álarcosbál februárban lesz.

## Gabonaárak :

	Levica, 1930. december hó 20. ún.	
Buza	— —	100 kgr. 120 — 121 kor.
Rozs	— —	— — — 95 "
Árpa	— —	110 — 125 "

## VALUTAÁRFOLYAMOK

Barsmeggel Népbank Levica, jelentése.

	dec.	dec.
	14-én:	21-én:
100 pengő	— —	582—
100 osztrák schilling	— —	472—
1 angol font	— —	163 —
1 amerikai dollár	— —	38'27
100 svájci frank	— —	651.50
100 francia frank	— —	132 —
100 líra	— —	175 80
100 német márká	— —	800.50
100 dinár	— —	59—
100 lei	— —	20—

Nagyrebcsült vendégeimnek és jóbarátainak kellemes és BOLDOG KARÁCSONYT kívánok

## BARTOS BÉLA

uri- és női fodrász, Levica.

Boldog karácsonyi ünnepeket kíván

## LACHKY ELEK

fűszer és csemegekereskedő, LEVICA.

Cis. jed. E. 3127—30.

Exekučná vec Fa, Flasch a Hanfspinneri próti exekuvovanému v Leviciach pre 7.195 Kč. 50 hal. istiny a prisl.

## Vyhľadka o dražbe.

Dňa 30 decembra o 11 hod. dopol. budú v Leviciach vo verejnej dražbe predávané tieto veci: 150.000 kg. jačmen.

Vyzvanie, aby sa podávalo, bude učinené až po uplynutí pol hodiny po shora uvedenej dobe. Medzitým možno veci prehládnuť.

Okrasný súd v Leviciach, odd. III. dňa 15 decembra 1930.

LADISLAV STRAKA

Za správnosť vyhotovenia vedúci kancelárie:

Cis. jed. E 979/25-20.

## Výňh licitačného oznamu.

V exekučnej veci exekventa Juliusa Dávida proti exekuvovanému nezl. Jul. Dávidovi zast. poruč. Matejom Póka pre zrušenie spoluvlastníctva. Okr. súd nariadila následkom vysieho slúbu licitáciu o vymoženie požiadavky istiny a jej príslušnosti na nemovitosti, ktoré sú na území levického okresného súdu obsažené v poz. kn. protokole obce Nový Tekov v poz. háru č. 194 pod. A. I. l. r. č. 182/a m. č. „obsažené a pod B. 22,24,25 na mene Juliusa Dávida nezl. Juliusa Dávida písaný dom pop. č. 93/a a v tom istom háru pod A. II. r. č. I. m. č. 182 b/2 obsažené a pod B. 22,24,25 na mene tých istých písanu zahradu vo výkricnej cene 2270 Kč.

Licitácia bude o 15 hodine popoludňajšej dňa 29 januára 1931. v obecnom dome obce Nový Tekov pozemokoznaje.

Pod licitáciu spadajúce nemovitosti nemôžu sa odpredať niže výkricnej ceny.

Ti, ktorí chcú licitovať, povinní sú složiť ako odstupné 10%—ov výkricnej ceny v hotovosti alebo v cenných papieroch, ku kaučii spôsobilých, počítaných podľa kurzu, určeného v § 42. zák. čl. LX. z roku 1881 a to složiť osobne, poz. kn. vrchnostou vyslanej alebo tejto odovzdať poistenku o predbeznom uložení odstupného do súdneho depozitu.

Taktiež tí isti povinní sú licitacionálne podmienky podpísať. (§ 147., 150., 170. zák. čl. LX. z roku 1881, § 21. zák. čl. XL. z roku 1908.)

Ten, kto za nemovitosti viacej sľúbil než výkricnú cenu, jestli nikto viacej nesľubuje, povinný po výšku práve takeho procenta nim sľúbenej ceny hneď doplniť.

Okrasný súd v Leviciach, odd. III. dňa 22. novembra 1930.

LADISLAV STRAKA

Za správnosť vyhotovenia ved. kancelárie:

Felső Szecsén egy ház eladó, amely áll két szoba, konyha, kamra, két faló és istálló, amelynek területe 535□-ö, országot mellett, tüzlehelységnek is megfelel. Érdeklődni lehet CSEKEY ÁRPAD Felső Szecse. 1976

Zongorakészítő és hangoló JURANEK IMRE volt fővárosi zeneakadémiai szerelő részére zongorák javítására és hangolására előjegyzéseket elfogad a Bars kiadó-hivatala. 12

Vár alatt egy magyar ho'd föld eladó. Tabány utca 2 1928

Jóзамату gálícimentes sálller boromat dec 16 tól kezdve kimérom, 6.50 literje HLAVÁCS JOZSEF Káka 24 1920

Bérbeadó lakás Honvéd utca 47. sz. 2 szoba, előszoba, konyha, kamra és kert 1931 január 1-től. Bővebbet: HOFFMANN ISTVÁNNÁL Sőtefaniková (Teleky) utca 13. sz. 1913

Mindennemű géppel irt sokszorosítást elsőrendű kivitelben vállal, ugyiszintén népszimnű szerpek írását, valamint, utlevél vizumok megszerzését, gyorsan és pontosan elintéző DOBROVITZKY J. könyv és papírkereskedő, Levica—Léve, Bástya u. 2. 1935

Irodának vagy orvosi rendelőnek alkalmas utcái szoba, fűhező előszobával, azonnal kiad. Sőtefanik (Teleky) utca 7 sz alatt. 1825

## BELVÁROS

legforgalmasabb utcájában 2 esetleg 3 udvari szoba (emeleten) bérbeadó. Bővebbet NYITRAI és TÁRSA könyvkereskedésében.

Szép butorozott szoba külön bekiadó bent a városban Cim a kiadóban. járáttal azonnal

## KINO—APOLLO—MOZI

Vasárnap, dec. 21-én 2 és 4 óraker

Népeelőadás o'csó helyárákkal.

Kettős műsor!

A bosszú árnya

Dráma 11 felv.

A levegő hőse

vigjáték 6 felv.

Vasárnap, dec. 21-én 6 és 1/2 óra

Hangos film!

A vad orchiedák

Dráma 11 felvonásban.

Főszerepben: GRETE GARBO.

Csüt. dec. 25-én d u 2 és 4 óraker

Népeelőadás!

Affer a Grand hotelban

Kalandor dráma 7 felv.

Pénteken, dec. 26. ánd. u 2 és 4 óra

Népeelőadás!

CARMEN

7 felvonásban.

Karácsony I. és II-ik napján 6 és 1/2 óra

Sláger hangos film!

A TROJKA

Dráma 10 felvonásban.

Főszerepben: OLGA TSCHEHOV.

# Nagy karácsonyi rádió vásár és kiállítás a

# „RADIÓ TECHNIKÁBAN“

## KAISER SÁNDOR műszaki üzletében

PHILIPS,  
TELEFUNKEN  
és TUNGSRAM  
RÁDIÓK

Részletfizetésre

szenzációs olcsó árban.

Részletfizetésre

**Olcsó** 6%-os amortizációs kölcsönt föld és házingatlan tulajdonosoknak közvetít: S. O. MIHÁLIK magánhivatalnok, Láva, Árok utca 10. szám. 1941

**Kiadó** szoba konyha. Újtelep VII. 1. sz. 1942

**1340** □ szántóföld jutányos áron eladó. Bővebbet IVÁNYI hentes üzlet. 1948

**Jókarban** levő gyermekkosci eladó. Kálnai u. 23. 1947

**Szilygvártó** üzlet, amely 50 év óta fennáll, öregség miatt átadó. Bővebbet REISMANN ALAJOSNÁL Léván. 1952

**Egy** jókarban levő pedálos cimbalom eladó. Kálnay u. 18. 1953

**Eladó** egy labzsák. 1 új Columbia koffer gramofon. Cim a kiadóban. 1956

**Kovács** szerszám eladó. Schoeller utca 6. sz alatt. 1957

**Eladó** 2 drb. fehér tiszta, német törzskönyvelt, 8 hónapos tenyészn. TÓTH LAJOS Felső-Szecsse. 1958

**Egy** szoba konyha január 1-től kiadó. Csepregi utca 29. 1959

**Kiadó** utcai szoba esetleg konyha is. Zügó u. 9. Érdeklődni lehet 1879 Szepesi u. 27. alatt az üzletben.

**Berbeadó** lakás 3 szoba, 2 nagy és egy kisebb konyha, kamra és közne mosókonyha. Palvaudvar sor 11. Cim VERONIKA KOTRIOVÁ H. i. f. n. /Hronom. 1948

**Eladó** egy magányos ház. áll egy szoba, konyha és kamrából Klapka utca 1962 20 b.

**Berbe** vagy eladó 3 szobás modern ház, fürdőszoba, mosókonyha, kerttel. 1963 Cim a kiadóban.

**Lakas kiadó.** Szoba, konyha, speiz. Mangorló köz 15. 1970

**Egy** gyermekágy eladó. Cim a kiadóban. 1965

**Azonnal** kiadó egy szoba, konyha, speiz. Major alatt VIII u'ca-ban. Érdeklődni lehet Pap majorban. 1969

**Eladó** ház. Szoba, konyha, üvegezett folyosó; Újtelep VI. utca 28. 1971

**Eladó** ujonnan épült ház és egy ház telek. Barsi utca 22. Láva. 1973

**Szerencsés** feltétlenül kísérelje meg, osztálysorjegyet FODOR és TÁRSÁ bankházban Léván vegyen 1754

**Feherneműt** mos, vasal jutányos árak mellett, gallérok a 70 filléért. LIPTÁKNÉ Schoeller u. 10. 1874

Nagy karácsonyi vásár!!  
Szolid kiszolgálás! Feltűnően olcsó árak!  
Rövid idő alatt közismertté vált. hogy  
**WILCSEK**  
óras és ékszerésznél  
a legolcsóbban vásárolhat. Szerezze be nálam karácsonyi ajándékát!

Halló! Olcsó árak!

Elsőrendű tésztaisztekek az ünnepekhez, rétesliszt, sütőképes kenyérlisztekek, valamint az összes fűszerárak olcsó napi áron, karácsonyi cukorkák és díszek nagy választékban kaphatók

**Schultz Árpád**

fűszerkereskedőnél  
Bernolák (Béw) utca 6 szám.

LESZÁLLÍTOTT ÁRAK!

Feltűnő OLCSÓ áron vásárolhat  
ÓRÁT ÉS ÉKSZERT

HATSCHER-nál Léván.

Alapítva 1902.

Alapítva 1902.

Szolid árak

mellett minden vevőnket egy  
ajándékkal lepjük meg.  
NŐKNEK: nyakláncot vagy broschüt.  
FÉRFIAKNAK: 1 pár divatos kézelő-  
gombot adunk

**STEINER TESTVÉREK**

LEVICE.

(BAĀA cég mellett.)

**Házi** ölést vállal KONCZ DEZSŐ Zabria u'ca 24. 1912

**Eladó** lakóház és Órhegyen két szobó. Bővebbet Tabán utca. 2. 1875

**9** szobát, 4 konyhat, 6 kamrát, nagy raktárt és terjedelmes pincét tartalmazó ház, 800 négyzetméteres kerttel, özv. TROSTLER BERNÁTNÉ, Žarnovica cím alatt eladó. 1868

**TÜZIFA**  
és  
**SZÉN**

házhoz szállítva  
a legolcsóbb napiáron  
kapható

**BRAUN ADOLF**

szállítónál, Levicén.

Telefon 46.

Telefon 46.

**LACZKÓNÉ**

vegyileg fest, tisztít és mos,  
jutányos árak mellett  
női és férfi ruhákat.  
Gallérok 70 f.

Üzlet: Bati utca 16 szám alatt  
Műhely: Szegényhazsor 1. alatt.

Koffer csomagolás 200. — Ké feűi vásárlásnál, használja ki az alkalmat, a legszebb divatárut a legnagyobb választékban, mélyen leszállított árral kaphat:

Selyem georgette	25.—
Geniia sapka	15.—
Gyapju pullover	45.—
Meleg keztyű	7.—
Nyakkendő	5.—
Kemény gallér	4'90

Maradékok rendkívül olcsón, állandó olcsó szőnyeg, függöny, takaró, vásár

**Holzmann Bódog**  
divatáruházában, Levice.

Halló! Halló!

Mi történik  
Kálnán a Hruskánál

Most jön a Vörös pruszkos

A Kálnai Iparos Fiatalság ÉV ZARÓ szilveszteri táncmulatságot rendez, melyre mindenkit tisztelettel meghív a rendezőség. Ne mulassza el senki Éte-lekről és italokról HRUSKA vendéglős, a jó mulatásról pedig a rendezőség gondoskodik.

CIPŐK

olcsó hőcipők érkeztek.

Egyes párok kiárusítása.

For Ever Goodyear-Welt cipők

Női 78 Ké

Férfi 108 Ké

Kaphatók

GRÜNFELD Utóda  
cégénél.

Zöldség piac.

Zöldség piac.

KINO ORIENT MOZI

Vasárnap, 21-én délután 1/23 és 4 órákor  
nagy NÉPELŐADÁS 1:10, 2:10, 3:10

A MONTAUI HŐS

Szenzációs cow-boy dráma  
Főszerepben Hoot Gibson, cow-boyok királya

Vasárnap, 21-én este 6 és fél 9 órákor

Utóliára a monumentális nagy sláger film

La Marseillaise (Guard kapitány)

Szerelmi dráma a francia forradalomból  
Főszerepben John Boles, Laura la Plante

Csütörtök, 25-én d. u. 1/23 és 4 órákor

Nagy karácsonyi népelőadás

PAT-PATACHON, mint molnár

Este, 6 és 1/29 órákor

A FEJNÉLKÜLI EMBER

Főszerepben Carlo Aldini

Pénteken, 26-an d. u. 1/23 és 4 órákor

Nagy népelőadás

Az elvetemült (Nagy dráma)

Este, 6 és fél 9 órákor

Evelyn Holt és Waller Rilla mesterszerepe

A GYILKOS

Detektív és bűnügyi dráma újdonság



Medzihradszky József  
szücsmester Léva, Kossuth u. 8.

AJÁNLJA

dúsan felszerelt szőrme raktárát,  
valamint saját készítésű szőrme bundáit  
PONTOS MUNKA! OLCSÓ ÁRAK!

T. Cz.

Van szerencsém b. tudomására adni, hogy a  
Perec-folyóban saját halbárkában állandóan

élő Dunai

HALAKAT

(ponty, csuka stb.) tartok, amelyeket a nagy-  
érdemű közönség tetszés szerinti kiválasztására a legolcsóbb  
árak mellett ajánlok. Együttal felhívom b. figyelmét nagy

karácsonyi vásáromra

ugymint fűszer, csemege, déli gyümölcs  
és az összes e szakmába vágó cikkekben a legolcsóbb árak  
mellett. — B. pártfogását kérve biztosítom a legelőzékenyebb  
kiszolgálásról — mély tisztelettel

Preisich Ignác, Léva.

MÜNCHENI

SALVATOR SÖR

Vasár- és ünnepnapokon a

világhírű SALVATOR SÖR

kimérése HRDINA vendéglőjében. — FESZTY-uradalmi fajborok.

Halló!

Figyelem!

Üzleti jelentés!

Tisztelettel értesitem a nagyérdemű közönséget, hogy Léván, a PISCH-féle  
házban (Bástya v. zöld-sz. piac)

„Bazárt”

nyitottam. Raktáron tartok mindennemű játékot, d'eszűfiarut, valamint sport-  
cikkeket, gramofonokat, Singer és művészlemarokat nagy választékban. A  
pozsonyi FEELSTADT ILL. cég képvisel'ete, trócsóp, rádió és kerékparoból.

Pontos, olcsó és előzékeny kiszolgálás!

A n. é. közönség szives pártfogását kérve

kiváló tisztelettel:

Grapka Mihály.

Ha tájékozva akar lenni a legmodernebb divatoikkak felől  
akkor keresse fel

GERTLER FÜLÖP divatáru üzletét, LÉVAN.

Allandó nagy raktár:

Női ruhákban, Blusok, Gyermekek és Bafis ruhák, Jumperek,  
kötött kabátok, női és férfi harisnya, valamint ERCO gyárt-  
mányu férfi fehérmemű, nyakkendők és nagy raktár férfi  
PESCHL kalapokban. — Bébé kelengyek minden minőségben.

Szold és pontos kiszolgálás!



## Národná Banka účast. spol. Fióálka, Levice

započne svoje účinkovanie (v Munkovskom dome oproti Schöllerovskému mlynu)

dňa 2. januára 1931.

Centrála: Banská Bystrica. Fióálky: Brezno, Detva, Dobrá Niva, Kremnica, Krupina, Levice, Pliešovce, Pukanec, Slovenská Lupča, Sv. Kríž n/Hr., Šahy, Turčianský Sv. Martin, Zvolen, Expozitúra: Necpaly.

Prijíma vklady na vkladné knižky a na bežné účty. Poskytuje pôžičky na zmenky, na bežné účty so zaokrytím, na ručné zálohy, na dlžobné úpisy s pozemnoknižnými intabuláciami, alebo bez intabulovania so záručníkmi. Obstaráva inkasso zmeniek a poukázok, mení cudzie peniaze. Vystavuje akreditívny na tu- i cudzozemsko. Vydáva garančné listiny. Vypúšťa vlastné čeki. Lacno a výhodne assekuruje proti ohňu, krupobitiu atď ako ina ľudský život. — Ináče všetky do bankového odboru patriace príkazy vybaví výhodne, presne a rýchle.

## Národná Banka účast. spol. Fióálka, Levice

1931. január hó 2.-án

kezdi meg működését a Schöller malommal szemben épült Munk házban.

Központ: Banská Bystrica. Fiókintézetek: Brezno, Detva, Dobrá Niva, Kremnica, Krupina, Levice, Pliešovce, Pukanec, Slovenská Lupča, Sv. Kríž n/Hr., Šahy, Turčianský Sv. Martin, Zvolen. Expozitúra: Necpaly.

Elfogad betéteket betét könyvre és folyószámlára, folyósít kölcsönöket váltóra, folyószámlára fedezettel, kézi zálogra, kölcsönkötvényre bekebelezéssel, vagy bekebelezés nélkül kezességekkel. Elfogad váltókat és kereskedelmi utalványokat incasso céljából, bevált idegen pénzeket. — Kiállít hitelleveleket bel- és külföldre, továbbá kezességi nyilatkozatokat. Kibocsájt saját sekket Olcsón és előnyösen biztosít tűz- és jégkár ellen valamint életbiztosításokat is közvetít. Egyébként a bankszakmába vágó minden megbízást előnyösen, pontosan és gyorsan intéz el.



## Tüzifa, porosz kokszt, szén

I-a minőségben

legolcsóbb napi árban, bármily mennyiségben, azonnal házhoz szállítva kapható:

**EKSTEIN FERENC**

tüzifa, kokszt, porosz szén telepe

**LEVICE-LÉVA**

Vasut mellett. Telefon 102.

Varosi megrendelő hely:  
DOBROVITZKY trafik Levice Városházköz  
Telefon 81. Telefon 81.

## Értesítés.

Tisztelettel értesitem a n. é. közönséget, hogy

**VIRÁG-ÜZLETEMBEN**

Jácint, Tulipán, Nárois stb. virághagymák őszi ültetésre előjegyezhetők.

Ugyszintén csokrok, élő és mű koszoruk állandóan kaphatók.

Kiváló tisztelettel:

**Orbán Géza műtervező**

Levice, Bástya u. 2. (Klajn ház)

**Hol a boldogság** mostanában:  
barátságos meleg szobában,  
de csakis

**STANDARD-TUNGSRAM** radio  
mellett, mely az idej radioszeczon favoritja a  
**CONUS HANGSZÓRÓVAL!**

Tekintse meg

## Radio Central Kern

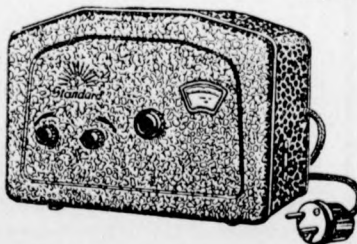
szaküzletében a **hálózati és telepes Standard** készülékeket, ahol tökéletes, modern radioját a legelőnyösebb **részfizetési** feltételek mellett szerezheti be.

A legkedvesebb és legcélszerűbb **karácsonyi ajándék** ma a **RADIO**.

Kérjen ajánlatot

**Kern Testvérek**  
áruházában **Léván.**

Alapított 1881. Telefon 14.



**ROSSZ IRÓGÉPÉRT** újat kaphat: **KAIZER SANDOR** műszaki üzletében **LÉVÁN.**



## Tüzifa, kocsz, poroszszen

elsőrendű minőségű  
kapható:

DEUTSCH szállító cégnél

LEVICE, Barsi u. 7.

TELEFON: 82.

Olcso ár! Pontos kiszolgálás!

Városi megrendelőhely:  
WEISZ IGNÁCZ fűszerkereskedés

## BAROSKA J. LEVICE mechanikus és puskaműves. Tel. 130.



Csak neki köszönhetem  
a szép kelengyét.  
Kérjen prospektust.

### Előnyös fizetési feltételek!



GRAMOFONOK ÉS  
LEMEZEK! -- LEG-  
UJABB SLÁGEREK!

Az összes gyártmányu kerékpárok és alkat-  
részek. - N. S. U. motorkerékpár képviselő.

Vadász-  
fegyverek



és vadá-  
szati cikkek!

Legjobb minőségű töltények!

Lőpor és robbantószer áruda!

## Olcso bevasárlási forrás!

Naponta friss tej, túró, teavaj,  
lisztek és fűszerárú a legolcsóbb  
napiáron. Liszt csere bármily  
mennyiségben azonnal eszközölhető

őzv. **Grapka Józsefné**

fűszerkereskedésében  
HURBÁNOVÉ (Deák Ferenc) UTCA  
LEVICE

## Építőtelkek

a vásártérrel szemben, az  
Ujmajor mellett fekvő,  
Schoeller és társa cég tulaj-  
donát képező területen eladók.

Felvilágosítást ad:

Dr. Simek István ügyvéd  
Levice.

## 28 év óta főnnálló

és a n. é. közönség bizalmát min-  
dig kiérdemlő műtermemben a leg-  
kényesebb izlést is kielégíthetem  
**művészli fényképfelvétellelmmel.**

Műtermemben speciális gyermek  
portré és csoport főlvételeken kívül  
készülnek aquarellek, fénykép-  
nagyítások öreg képek után is, vala  
mint minden, e szakmába vágó  
munkák. Azonkívül megrendelésre  
külső felvételeket (interieur, Exte-  
riour) is elvállalok. Villany főlvétele-  
ket a késő esti órákban is.

A n. é. közönség pártfogását tisztelettel kérem

**Nagy Arthur**

Léva, Kálvin palota II. em.



## KARÁCSONYI VÁSÁR!

### KERN TESTVÉREK

fűszer-, vas- és radió áruházában

Alapítottak 1881.

L É V A.

Telefon szám 14.

### Olcso és jó fűszer- csemegeárúk.

Karácsonyi sonkák, bel- és külföldi rum és tea különlegessé-  
gek, dessert cukorkák, likőrök, asztali és csemege borok,  
karácsonyi kis pezsgők!

### Karácsonyfa cukorka

függelékek, üvegdiszkek és szalon cukorkák nagy választék-  
ban. Karácsonyi gyertyák, csillagszórók és villamos gyertyák.

### Karácsonyi ajándékoknak

legalkalmasabb modern háztartási konyhatelszerelési cikkek,  
villamos főzőedények, korcsolyák, ródlik, fényképezőgépek.

Karácsonyi ünnepek előtt

**friss élő dunai halak!**

Előjegyzéseket már most kérjük feladni.

**Nagy karácsonyi Radio kiállítás!**